

/ `h/d/ [h// `h/ghfcb [/ [h// Ua d/ei ch/; Ya
Y]bXYZYgh`Ub`XYf`BcfXVUX]gWXYb
6Yf[ghfU» Y. `9]b`Cfh`XYf`6Y[Y[bi b[`i bX`
J YfÀbXYfi b [/ Ua d/ei ch// `h/#ghfcb [/ [h/
/ `h/#d/ [h/

9]bV`]W_Y`]b`X]Y`?]fWXYbYbhk]W_`i b[. ; Ya Y]bXYZYgh`i bX
; f0bXi b [gj YfY]bVUfi b [`ni f`bYi Yb`DZUffY]`BcfXVUX]gWXY
6Yf[ghfU» Y"

⇒ `]Xm``]gWXYb`6YbndUf_`]b`@UXYbVi f[`k i fXY`Ua`%)`" `ž b]`&\$&(Y]b`VYXYi hYbXYg; Ya Y]bXYZYgh[YZY]Yfhž`XUg`b]W`h`bi f`Y]b Zf0\`]W`Yg`Ni gUa`a Yb`_ca`a Yb`XYf`A YbgWXYb`XUfghY`hž`gcbXYfb Ui W`Y]bYb`YbhgWXY]XYbXYb`GW`f]h`i]b`XYf`9bhk]W_`i b[`XYf ni`_0bZh[Yb`DZUffY]`BcfXVUX]gWXY`6Yf[ghfU» Y`gma`Vc`]g]Yfh`8Yf`_0\`Y`Gca`a YfhU[`VY[Ubb`a`]h`XYb`<YfUi`gZcfXYfi b[Yb`XYg FY[Ybgž`XcW`X]Y`Yb[U[]YfhYb`9`fYbUa`h]WXYb`Y]Y» Yb`g]W`XUj`cb b]W`h`Yb`ha`i`h[Yb`"A`]h`NY`hUi`ZVUi`i`bX`Zf0\`]WXYb`?]fWXYb`Y]XYfb k`i`fXY`XYf`FUi`a`bUW`_i`fnYf`NY]h`Z0f`X]Y`6Ygi`WXYf`j`cfVYfY]hYhž`i`bX`Yg`nY[hY`g]W`gW`bY`Y]bY`Yfn`]WXY; Ya Y]bgW`UZhž`X]J YfhfUi`h`Y]h`i`bX`:`fyi`XY`j`YfVfY]hYhY"

⇒ `NYbhfi`a`X]YgYg; YghYg`ghUbX`X]Y`bcW`]a`9bhghY`Yb VYZ]bX`]WXY; f0bXi b [gj YfY]bVUfi b [ž`Y]b`8c`_i`a`Yb`hž`XUg`X]Y Ghfi`_hi`fi`bX`5i`gf]W`hi`b[`XYf`bYi`Yb`DZUffY]`XYZ]b]YfYb`gc`""`J`]Y`Y ; chYgX]YbghVYgi`WXYf`ZfYi`Yb`g]W`k`Yb[Yf`0VYf`X]Y`:`cfa`U`]h`hYbž`gcbXYfb`j`]Y`a`Y`f`0VYf`X]Y`A`0[`]W`_Y]hž`X]Y; Yg]W`hYf`Y]b`hYf`XYb ni`_0bZh[Yb`DZUffY]Yb`_YbbYbni`YfbYbž`X]Y`UV`&\$`*`i`bhYf`Y]bYa bYi`Yb`8UW`j`YfY]bh`k`YfXYb`gc`Yb`"6YgcbXYfY`9fk`À`bi`b[`Z]bXYb`Y]YfVY]`X]Y`GYY`gc`f[YY]b`Y]hYb`Ui`g`<Ya`gVUW`ž`K`Y]b`Y]a`! <]fgW`VYf[ž`@UXYbVi`f[!<YXXYg`Y]a`ž`GW`f]Yg`Y]a`!8cggYb`Y]a`i`bX`GhY]bUW`hU`"

; Ya Y]bgUa Yg'9b[U[Ya Ybh'ZØf'X]Y'Ni _i bZh

9]b'k]W[h][Yf'GWf]h]b'XYf'9bhk]W_i b['k Uf'X]Y'J]Y'nU\`Ub
5fVY]hg[Ya Y]bgW UZhYbž'X]Y'g]W'Zcfa]YfhYbž'i a 'Ub'nYbhfU'Yb
H\Ya Yb'k]Y'; Ya Y]bgW UZhž; chhYgX]Ybghž'BÅW ghYb`]YVY'i bX
² ZZbh]W_Y]hgUfVY]h'ni 'UfVY]hYb"8]YgY'; fi ddYb'hfU[Yb
a U» [YV`]W'XUni 'VY]ž'Y]bYb'[Ya Y]bgUa Yb'BYbbYf'ZØf'X]Y
j YfgW]YXYbYb'; Ya Y]bXYb'ni 'Z]bXYbž']bXYa 'g]Y'X]Y
6YghUbXgUi ZbU\ a Y'XYf'VYghY\YbXYb'5b[YVchY'i bX
A Ò[`]W_Y]hYb'j cfbY\ a Yb"K c`Z8]YhYf'K ÒZZYfž
Dfc'Y_h_ccfX]bUhc'f'ZØf'X]Y'?'fWYbYbhk]W_i b[ž\YVh\Yfj cfž'XUgg
XYf'5i ghUi gW'nk]gWYb'XYb'j YfgW]YXYbYb'; Ya Y]bXYb
YbhgWY]XYbX'ghž'i a 'Y]bY'ni _i bZhgZÅ\][Y'DZUffY]'ni '[YghU'hYb"

8]Y'; fØbXi b[gj YfY]bVUfi b['gY'Vgh']gh'Y]b'YVYbX][Yg'8c_i a Ybhž
XUg'_cbh]bi]Yf'W'U_hi U']g]Yfh'k]fX'ibX'gca]h'b]W'h'bi f'Y]bYb
9]bV']W_]b'X]Y [Yd'UbhY'Ghfi _hi f'XYf'DZUffY]'[Yk Å\fhž'gcbXYfb
Ui W'Ui ZX]Y'N]Y'Y'i bX'K YfhY'Zc_i gg]Yfhž'X]Y'ZØf'X]Y'bYi Y
; Ya Y]bgW UZh'j cb'6YXYi hi b['g]bX"9]b'ghUf_Yg'5i [Yba Yf_`]Y[h
Ui ZXYf'X]ØnYgUbYb'GhfUHY []Y'ZØf'&\$' \$ž'X]Y'U'g'@Y]hZUXYb'ZØf'X]Y
FYZcfa Yb'X]Ybh"8]Y'XUa]h'j YfVi bXYbYb'<YfUi gZcfXYfi b[Yb'i bX
J YfÅbXYfi b[Yb'g]bX'XYb'A]h[`]YXYfb_'Ufž'XcW'X]Y': fU[Yb'UW
XYf'k Y]hYfYb'; chhYgX]YbghZcfa UhY'i bX'XYa '9f\U'h'XYf
[Yk c\bhYb'; Ya Y]bgW UZh'V'Y]VYb'VYghY\Yb"

9]b'k Y]hYfYf'k]W[h][Yf'5gdY_h'XYf'?]fWYbYbhk]W_i b['gh'X]Y
9]bZi ggbU\ a Y'Y]bYf'nY]h[Ya Å»Yb'² _i a YbY"FY []bU'?U']W'ž'X]Y
@Y]hYf]b'XYf'5; ; Ya Y]bgW UZhž'VYf]W'hYhž'XUgg'j]Y'Y'A YbgWYb
VYfY]hk]`]['i bX'hUh_fÅZh]['Ub'X]YgYb'J YfÅbXYfi b[Yb'a]hUfVY]hYb
a ÒW'hYb" Æf'9b[U[Ya Ybh'nY][hž'XUgg'XYf'K]`Y'ni f'A]h[YghU'hi b[
ghUf_'Ui g[YdfÅ[h]gh'i bX'a Ub'U_h]j 'ni f'9bhk]W_i b['VY]hfU[Yb
a ÒW'hYž'UbghUhh'idUgg]j 'ni 'k UfhYb"

9j Ub[Y`]Uf. 'Gma Vc`'XYf'9]b\Y]h

9]b'VYgcbXYfg'gma Vc`]gWYg'9`Ya Ybh'XYg': YghYg']gh'XUg
[Ya Y]bgUa Y'9j Ub[Y`]Ufž'XUg'U'g'nYbhfU'Yf'Di b_h'XYf
9]b\Y]hgZØfXYfi b['Zi b[]Yfh"8]Y'?'ØbghYf]b'J Yfcb]_U'8fcdž'X]Y'XUg

9j Ub[Y`]Uf'[YghU`hYh`\Uhžk c`hY`a]h]\fYa `8Yg][b`b]W`h`bi`f`X]Y
HfUX]h]cbYb`XYf`?]fW`Y`k]XYfgd]Y[Y`bž`gcbXYfb`Ui W`X]Y
`VYbX][Y` ; Ya Y]bgW`UZh`XYf` ; `Ai V][Yb`XUfghY`Yb`"9g`k]fX`Xi fW`
X]Y`?]fW`Yb`k UbXYfb`i bX`]b`j YfgW`]YXYbYb` ; Ya Y]bXYb`D`Uhn
Z]bXYbž`VYj`cf`Yg`gW``Y»`]W`]b`XYf`DUhfc`bUhg_]fW`Y`]b`K`Y]b`Y]a
gY]bYb`YbX[Ø`h][Yb`D`Uhn`Y]bb]a`a`h`"8]Yg`gW`UZh`b]W`h`bi`f`Y]bYb
ZUggVUfYb`5b`_Yfž`gcbXYfb`ZØfXYfh`Ui W`X]Yb`Ni gUa`a`Yb`U`h`i`bhYf
XYb` ; `Ai V][Yb`"

5`g`X]Y` : Y]Yf`]W`_Y]hYb`]a` `6YbndUf`_`Ub[gUa` `ni` `9bXY`[Y`Ybž`g]bX
X]Y`6Ygi W`Yf`[YdfÅ[hij`cb`XYa` ; YZØ`\`XYf` ; Ya Y]bgW`UZh`i`bX
XYa` [Ya Y]bgUa`Yb` ; `Ui VYb`"GYVUgh]Ub` : Yi YfghY]bž`XYf
Dfc`Y`_h`_ccfX]bUhc`f`i` bX`DZUffYfž`nY][h`g]W`Yfž`Yi`h`ØVYf`X]Y`fY[Y
HY]`bU`a`Y`i`bX`XUg`9b[U[Ya`Yb`h`XYf`5bk`YgYbXYb.` `9g`]gh
VYY]bXfi`W`_YbXž`k]Y`j]Y`Y`A`YbgW`Yb`Ui`g`j`YfgW`]YXYbYb`DZUffY]Yb
ni`gUa`a`Yb`_ca`a`Yb`ž`i`a` ; chh[Ya Y]bgUa` `ni` `ZY]Yfb`"8]Yg`]gh`XYf
?Yfb`i`bgYfYf`6YghfYVi`b[Yb`i`bX`]W`_c`ZYž`XUgg`X]YgYf` ; Y]gh`XYf
Ni`gUa`a`Yb`UfVY]hi`bg`Ui`W`k`Y]hYf`]b`Y]hYhž`k`Å`fYbX`k`]f
[Ya Y]bgUa` `X]Y`?]fW`Y`[YghU`hYb`"

8YhU]`g

6Ygi W`Yb`G]Y`i`bg`Ui`Z.`b!U["XY